

Signatura: EB 2012/107/R.8/Add.1  
Tema: 6  
Fecha: 5 de diciembre de 2012  
Distribución: Pública  
Original: Inglés

**S**



Dar a la población rural  
pobre la oportunidad  
de salir de la pobreza

## **Observaciones de la Oficina de Evaluación Independiente del FIDA acerca del Informe sobre la eficacia del FIDA en términos de desarrollo**

### **Nota para los representantes en la Junta Ejecutiva**

#### Funcionarios de contacto:

#### Preguntas técnicas:

**Ashwani Muthoo**  
Director Interino  
Oficina de Evaluación Independiente  
Tel.: (+39) 06 5459 2053  
Correo electrónico: a.muthoo@ifad.org

**Anne-Marie Lambert**  
Oficial Superior de Evaluación  
Tel.: (+39) 06 5459 2433  
Correo electrónico: a.lambert@ifad.org

#### Envío de documentación:

**Deirdre McGrenra**  
Jefa de la Oficina de los Órganos Rectores  
Tel.: (+39) 06 5459 2374  
Correo electrónico: [gb\\_office@ifad.org](mailto:gb_office@ifad.org)

Junta Ejecutiva — 107º período de sesiones  
Roma, 12 y 13 de diciembre de 2012

---

Para **examen**

## Observaciones de la Oficina de Evaluación Independiente del FIDA acerca del Informe sobre la eficacia del FIDA en términos de desarrollo

1. **Antecedentes.** De conformidad con el mandato y reglamento del Comité de Evaluación y con la decisión adoptada por la Junta Ejecutiva en su período de sesiones de diciembre de 2006, este documento contiene las observaciones de la Oficina de Evaluación Independiente (IOE) del FIDA acerca del Informe sobre la eficacia del FIDA en términos de desarrollo (RIDE) de 2012. Siguiendo la práctica anterior, el Comité de Evaluación examinará las presentes observaciones en noviembre de 2012 y posteriormente lo hará la Junta Ejecutiva en diciembre de 2012.
2. Ante todo, la IOE desea felicitar a la dirección por haber producido este informe de gran importancia y utilidad, que recoge las perspectivas de la dirección sobre el desempeño general de la organización. Refuerza el proceso de preparación del RIDE el hecho de que se dé a la IOE la oportunidad de examinar el documento y dar a conocer sus observaciones sobre él, lo que aumenta la credibilidad y la transparencia del sistema general de autoevaluación del FIDA.
3. **Observaciones anteriores de la IOE.** Desde 2007 se produce el RIDE todos los años. Como punto de partida para preparar sus observaciones sobre la edición de 2012, la IOE examinó las observaciones que elaboró sobre versiones anteriores del documento y ese examen puso de manifiesto que algunas de las principales observaciones formuladas por la IOE a lo largo de los años aún no han sido atendidas plenamente en el RIDE. Las más destacadas son las siguientes:
  - Utilizando la escala de calificación de seis puntos adoptada por el FIDA<sup>1</sup>, el RIDE informa de los resultados de los proyectos, que coteja con las metas del marco de medición de los resultados (MMR) convenido con la Junta. Concretamente, en el RIDE se considera que los proyectos son satisfactorios si se los califica de "moderadamente satisfactorio o más". La IOE está de acuerdo con esta práctica, ya que las metas del MMR tenían que ser evaluadas conforme a los parámetros antes mencionados. Sin embargo, la IOE recomienda que, a partir de 2013, en el RIDE se *desglosen más los resultados* de que se informa en las categorías de "moderadamente satisfactorios", "satisfactorios" y "muy satisfactorios". Esto es importante, entre otras razones, para comprender mejor el porcentaje de proyectos a los que se considera satisfactorios o más, porque son los proyectos que es probable que amplíen otros asociados (p. ej., los gobiernos, el sector privado, otros organismos multilaterales, etc.). Además, gracias a esa diferenciación, el FIDA y sus órganos rectores podrían dedicar especial atención a los proyectos moderadamente satisfactorios, para evitar que cayesen en la zona insatisfactoria.
  - *Parametrage de los resultados.* La IOE recomienda que el RIDE contenga análisis de los resultados en diferentes regiones geográficas, además de que utilice diferentes parámetros como el tipo de proyecto o el año de aprobación. Con ello, la dirección podría determinar qué regiones o esferas temáticas necesitarán más atención y recursos en el futuro.

<sup>1</sup> En la escala de calificación de seis puntos, se considera que un proyecto está en la zona satisfactoria si obtiene una puntuación de 4 (moderadamente satisfactorio), 5 (satisfactorio) o 6 (muy satisfactorio). Las puntuaciones 1 (muy insatisfactorio), 2 (insatisfactorio) o 3 (moderadamente insatisfactorio) significan que el proyecto está obteniendo resultados insatisfactorios.

- *Resultados de las actividades no crediticias*, es decir, la gestión de los conocimientos, la creación de asociaciones y el diálogo sobre políticas en los países. Estas actividades tienen cada vez más importancia en los programas en los países que apoya el FIDA, ya que son fundamentales para alcanzar los objetivos de la organización en cuanto a la reducción de la pobreza rural. El RIDE contiene una sección de carácter global consagrada al diálogo sobre políticas en los planos mundial/regional y las asociaciones en el sentido más general del término. Con todo, la IOE sugiere que, en el futuro, el RIDE también debiera exponer los logros y retos de las actividades no crediticias (véase el párrafo 9 más adelante).
- 4. Habida cuenta de lo anterior, se recomienda que cada documento RIDE contenga al principio un recuadro en que se recojan las principales observaciones de la IOE sobre la edición anterior y se describa cómo se han atendido. Así se fomentaría la “rendición de cuentas del aprendizaje” del Fondo con miras a una mayor eficacia en términos de desarrollo, y el Comité y la Junta podrían desempeñar mejor su función de supervisión.
- 5. **Cuestión metodológica.** En el párrafo 27 se dice que 84 de 259 proyectos no comunican sus productos directamente al FIDA y que se han calculado sus productos mediante extrapolaciones. Al respecto se impone hacer dos consideraciones: i) la IOE quisiera saber por qué esos 84 proyectos no han comunicado sus productos, como es obligación habitual de todas las operaciones que financia el FIDA; esto parece ratifica la conclusión de las evaluaciones de que los sistemas de seguimiento y evaluación (SyE) a nivel de los proyectos no funcionan correctamente en un gran número de operaciones, y ii) aunque la extrapolación es una técnica matemática bien establecida, puede ser discutible que sea apropiada para inferir los productos de las operaciones del tipo de las que financia el FIDA, en las que influyen muchas variables y que se llevan a cabo en contextos nacionales enormemente diversos.
- 6. **Resultado e impacto emergente.** En los párrafos 31 a 36 se informa de los resultados con arreglo a criterios clave (eficiencia, sostenibilidad, impacto, etc.) del MMR. Las cifras que se citan se basan en los datos de la autoevaluación del FIDA y son más positivas que las comunicadas en el Informe anual sobre los resultados y el impacto de las actividades del FIDA (ARRI) de 2012, en el que se revela que aunque se alcanzarán algunas metas del MMR de 2012 (p. ej. pertinencia, género, innovación), puede que no suceda lo mismo con otras (p.ej. eficacia, eficiencia y sostenibilidad).
- 7. **Calidad de los proyectos de inversión en las fases iniciales.** El cuadro 6 muestra que se han alcanzado o sobrepasado los logros respecto de la mayoría de los indicadores de calidad en las fases iniciales, lo cual es muy digno de señalar. Ahora bien, una interpretación más matizada muestra que la calificación media de la calidad en las fases iniciales de los proyectos de inversión en 2011 fue 4,4, un poco por encima del nivel de moderadamente satisfactoria (véase el informe anual sobre la garantía de la calidad que se presentó a la Junta en diciembre de 2011). Hay, pues, margen para seguir mejorando los diseños de los proyectos —que a menudo son complejos— especialmente en lo relativo a la capacidad de los países.
- 8. **Cofinanciación.** Los cuadros 2 y 3 muestran que las contribuciones nacionales han aumentado muy considerablemente, lo cual es un logro encomiable. Ahora bien, las evaluaciones han revelado que las contribuciones de algunos países de ingresos medios son inferiores a la cofinanciación que aportan países de bajos ingresos. En esos mismos cuadros se recalca que la cofinanciación internacional ha aumentado a un ritmo más modesto. Podría explicarse en parte por la conclusión de las evaluaciones de que la asociación con los bancos multilaterales de desarrollo es muy variable en los países.

9. **Diálogo sobre políticas.** En el RIDE se señala que la participación del FIDA en el diálogo sobre políticas a favor del desarrollo de los pequeños agricultores se ha ampliado en los planos nacional e internacional (véase el párrafo 178). Fundándose en datos empíricos de evaluaciones, la IOE conviene en que el desempeño del FIDA en el diálogo internacional y regional sobre políticas es en términos generales satisfactorio. En cambio, ese diálogo es episódico en los países. En el ARRI de 2012 se señalan varios motivos de que así sea. La evaluación institucional acerca del diálogo sobre políticas que está previsto realizar en 2013 dará ocasión para efectuar una reflexión colectiva sobre cómo puede posicionarse mejor el FIDA para mejorar su participación en el diálogo sobre políticas en los países.
10. **Programas sobre oportunidades estratégicas nacionales y evaluaciones del programa en el país.** En el párrafo 39 se resalta que en el período de la Octava Reposición de los Recursos del FIDA se concluyeron 17 programas sobre oportunidades estratégicas nacionales (COSOP). Varios estuvieron precedidos de una evaluación del programa en el país (EPP) efectuada por la IOE (p. ej., la India, Mozambique, Nigeria y Viet Nam). A este respecto, para mejorar más el aprendizaje a partir de las evaluaciones y el circuito de retroalimentación dentro de la institución, se recomienda que, en lo sucesivo, las EPP de importancia sean estudiadas, cuando se disponga de ellas, por toda la Junta Ejecutiva antes de que examine un nuevo COSOP.
11. En cuanto a la implantación de los COSOP basados en los resultados a finales de 2006, se recuerda que la dirección se comprometió a gestionarlos rigurosamente, efectuando exámenes anuales de los COSOP, una revisión a mitad de período y un examen de terminación del COSOP. Las evaluaciones recientes de programas en los países indican que las revisiones a mitad de período se realizan a menudo ya muy avanzado el ciclo del COSOP y que todavía no se han implantado los exámenes de terminación de los COSOP, a pesar de que algunos COSOP basados en los resultados están a punto de ser revisados. La IOE alienta a la dirección a que implante lo antes posible esos exámenes de terminación, que es buena práctica en otros bancos multilaterales de desarrollo, a fin de que la IOE pueda planear estratégicamente la realización de la validación de los mismos. Esas validaciones servirán para ampliar la base de datos existente y mejorar la fiabilidad del ARRI, como ha sucedido con las validaciones de los informes finales de proyectos que ha introducido la IOE los últimos años.
12. **Estructura del informe.** La edición de 2012 del RIDE es la última del período de la Octava Reposición (2010–2012). Integra los informes anuales sobre la puesta en práctica de la política de género y la seguridad de la calidad en forma de anexos, lo cual es una medida positiva para racionalizar la presentación de informes sobre diferentes temas a la Junta. Sin embargo, esta edición es considerablemente más larga (48 páginas de cuerpo de texto original) que el primer RIDE de 24 páginas producido en 2007. Concretamente, la sección V, "Sentar las bases de un mayor impacto", podría haber sido más concisa.